

Úradný vestník

Európskej únie

C 98



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 57

3. apríla 2014

Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2014/C 98/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.7193 – Gores/Premier Foods/Hovis) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2014/C 98/02	Výmenný kurz eura	2
--------------	-------------------------	---

Európsky výbor pre systémové riziká

2014/C 98/03	Rozhodnutie Európskeho výboru pre systémové riziká z 27. januára 2014 o koordinačnom rámci týkajúcom sa oznamovania vnútroštátnych opatrení makroprudenciálnej politiky príslušnými alebo určenými orgánmi a o predkladaní stanovísk a vydávaní odporúčaní ESRB (ESRB/2014/2)	3
--------------	---	---

SK

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

V Oznamy

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO)

2014/C 98/04	Oznámenie o verejnom výberovom konaní	8
--------------	---	---

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2014/C 98/05	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.7203 – Unibail-Rodamco/CPPIB/CentrO) ⁽¹⁾	9
--------------	--	---

INÉ AKTY

Európska komisia

2014/C 98/06	Oznámenie podnikom, ktoré v roku 2015 plánujú dovážať kontrolované látky poškodzujúce ozónovú vrstvu do Európskej únie alebo ich z nej vyvážať, a podnikom, ktoré v roku 2015 plánujú vyrábať alebo dovážať tieto látky na základné laboratórne a analytické použitie	10
--------------	---	----

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec COMP/M.7193 – Gores/Premier Foods/Hovis)****(Text s významom pre EHP)**

(2014/C 98/01)

Dňa 26. marca 2014 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32014M7193. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

2. apríla 2014

(2014/C 98/02)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz
USD Americký dolár	1,3795	CAD Kanadský dolár	1,5191
JPY Japonský jen	143,03	HKD Hongkongský dolár	10,7009
DKK Dánska koruna	7,4651	NZD Novozélandský dolár	1,6091
GBP Britská libra	0,82800	SGD Singapurský dolár	1,7395
SEK Švédská koruna	8,9049	KRW Juhokórejský won	1 459,29
CHF Švajčiarsky frank	1,2190	ZAR Juhoafrický rand	14,6459
ISK Islandská koruna		CNY Čínsky juan	8,5568
NOK Nórska koruna	8,2150	HRK Chorvátska kuna	7,6503
BGN Bulharský lev	1,9558	IDR Indonézska rupia	15 578,00
CZK Česká koruna	27,463	MYR Malajzijský ringgit	4,5176
HUF Maďarský forint	307,29	PHP Filipínske peso	61,904
LTL Litovský litas	3,4528	RUB Ruský rubel	48,6943
PLN Poľský zlotý	4,1768	THB Thajský baht	44,685
RON Rumunský lei	4,4665	BRL Brazílsky real	3,1212
TRY Turecká líra	2,9286	MXN Mexické peso	18,0183
AUD Austrálsky dolár	1,4905	INR Indická rupia	82,5803

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

EURÓPSKY VÝBOR PRE SYSTÉMOVÉ RIZIKÁ

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO VÝBORU PRE SYSTÉMOVÉ RIZIKÁ

z 27. januára 2014

o koordinačnom rámci týkajúcom sa oznamovania vnútroštátnych opatrení makroprudenciálnej politiky príslušnými alebo určenými orgánmi a o predkladaní stanovísk a vydávaní odporúčaní ESRB

(ESRB/2014/2)

(2014/C 98/03)

GENERÁLNA RADA EURÓPSKEHO VÝBORU PRE SYSTÉMOVÉ RIZIKÁ,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 458,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2013/36/EÚ z 26. júna 2013 o prístupe k činnosti úverových inštitúcií a prudenciálnom dohľade nad úverovými inštitúciami a investičnými spoločnosťami, o zmene smernice 2002/87/ES a o zrušení smerníc 2006/48/ES a 2006/49/ES⁽²⁾, a najmä na jej článok 133,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1092/2010 z 24. novembra 2010 o makroprudenciálnom dohľade Európskej únie nad finančným systémom a o zriadení Európskeho výboru pre systémové riziká⁽³⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 2 písm. j),

so zreteľom na odporúčanie Európskeho výboru pre systémové riziká ESRB/2011/3 z 22. decembra 2011 o makroprudenciálnom mandáte vnútroštátnych orgánov⁽⁴⁾,

so zreteľom na odporúčanie Európskeho výboru pre systémové riziká ESRB/2013/1 zo 4. apríla 2013 o predbežných cieľoch a nástrojoch makroprudenciálnej politiky⁽⁵⁾,

keďže:

- (1) Európsky výbor pre systémové riziká (ESRB) je zodpovedný za makroprudenciálny dohľad nad finančným systémom v Únii s cieľom prispievať k predchádzaniu alebo zmierňovaniu systémových rizík pre finančnú stabilitu v Únii. ESRB identifikuje systémové riziká vrátane tých, ktoré by sa podľa jeho názoru mali riešiť opatreniami makroprudenciálnej politiky. ESRB môže podporiť príslušné opatrenia a tak prispieť k tomu, aby sa: a) zabezpečilo, že konečný cieľ makroprudenciálnej politiky bude splnený; b) pôsobilo proti prípadnému nekonaniu, ktoré sa za určitých okolností môže vyskytovať v makroprudenciálnej politike, vrátane spustenia alebo zastavenia makroprudenciálnych opatrení.
- (2) Základným cieľom ESRB je zabezpečiť, že makroprudenciálne politiky vykonávané príslušnými alebo určenými orgánmi predchádzajú alebo zmierňujú systémové riziká včas a účinným spôsobom a že zároveň napomáhajú bezproblémovému fungovaniu vnútorného trhu Únie a sú s ním v súlade.
- (3) ESRB by mal prispievať k dosahovaniu cieľov vnútorného trhu a osobitne k integrovanej štruktúre dohľadu Únie, ktorá je potrebná na podporu včasných a konzistentných politických reakcií medzi členskými štátmi. Takto by sa malo predísť rozdielnym prístupom a zlepšiť fungovanie vnútorného trhu. Za týmto účelom môže ESRB podporovať vzájomné uznávanie makroprudenciálnych opatrení príslušných alebo určených orgánov, najmä v prípadoch, keď je vzájomné uznávanie ustanovené na základe legislatívy Únie. ESRB môže v budúcnosti pri lepšom porozumení makroprudenciálnych politík odporučiť vzájomné uznávanie tiež v ďalších prípadoch.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 338.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 41, 14.2.2012, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 170, 15.6.2013, s. 1.

- (4) V súlade so svojím mandátom bude ESRB úzko spolupracovať s medzinárodnými finančnými organizáciami a makroprudenciálnymi orgánmi v tretích krajinách a posudzovať potrebu celounijných reakcií makroprudenciálnej politiky na systémové riziká a makroprudenciálne politiky v tretích krajinách.
- (5) Nový bankový regulačný rámec Únie pozostáva z dvoch oddelených legislatívnych nástrojov: smernice 2013/36/EÚ [ďalej len „smernica o kapitálových požiadavkách“ (CRD)] a nariadenia (EÚ) č. 575/2013 [ďalej len „nariadenie o kapitálových požiadavkách“ (CRR)]. Ustanovenia CRD sú menej prikazujúce ako ustanovenia CRR. Preto majú členské štáty vyšší stupeň flexibility pri uplatňovaní makroprudenciálnych nástrojov založených na CRD, napríklad rôzne kapitálové vankúše. Na rozdiel od toho, makroprudenciálne nástroje ustanovené v článku 458 CRR neumožňujú rovnaký stupeň flexibility. Ich použitie vnútroštátnymi orgánmi podlieha osobitnému postupu, ktorý zároveň stanovuje aj rozsah použitia.
- (6) CRD a CRR ustanovujú viaceré požiadavky na oznamovanie, ktoré sú príslušné alebo určené orgány povinné dodržiavať vo vzťahu k ESRB v súvislosti s makroprudenciálnym dohľadom, najmä v týchto ustanoveniach: články 129 ods. 2, 130 ods. 2, 131 ods. 7, 131 ods. 12, 133, 134 ods. 2, 136 ods. 7 a 160 CRD, ako aj článok 99 ods. 7 a článok 458 CRR.
- (7) Podľa článku 133 CRD a článku 458 CRR je ESRB povinný predkladať stanoviská alebo vydávať odporúčania k špecifickým makroprudenciálnym opatreniam do jedného mesiaca od prijatia oznámenia o takýchto opatreniach. Na účely prijímania takýchto stanovísk a odporúčaní bude ESRB posudzovať vhodnosť zamýšľaných opatrení z makroprudenciálneho pohľadu na základe oznámenia zaslaného príslušným orgánom a svojich vlastných analýz.
- (8) Ako je uvedené v článku 458 CRR, právny základ na predloženie takýchto stanovísk si vyžaduje odôvodnenie, prečo iné prudenciálne nástroje uvedené v CRD a CRR nemôžu primerane vyriešiť zistené systémové riziko s prihliadnutím na relatívnu účinnosť týchto opatrení. ESRB na tento účel posúdi z makroprudenciálneho hľadiska základný účel, ako aj obsah oznámených opatrení z pohľadu ich odôvodnenia, efektívnosti, účinnosti a primeranosti.
- (9) Vo svojom hodnotení ESRB tiež zväží prípadné cezhraničné dôsledky oznámených opatrení a ak to bude považovať za potrebné, môže navrhnúť niektoré zmeny oznámených opatrení s cieľom zmierniť prípadné negatívne vedľajšie účinky v rámci vnútorného trhu Únie. ESRB sa však zameria na celkové čisté prínosy makroprudenciálnych opatrení z pohľadu finančnej stability.
- (10) ESRB bude tiež prispievať ku koordinácii a postupnému rozvoju ucelených a konzistentných reakcií makroprudenciálnej politiky na systémové riziká v Únii, čím sa posilní lepšie porozumenie a podpora osvedčených postupov v makroprudenciálnej politike.
- (11) Keďže ESRB prijíma svoje stanoviská alebo odporúčania do jedného mesiaca od prijatia oznámenia v súlade s článkom 133 CRD a článkom 458 CRR, musí sa zabezpečiť bezproblémový a účinný postup pre posudzovanie oznámených opatrení a pre prijímanie stanovísk alebo odporúčaní.
- (12) Od oznamujúcich orgánov sa požaduje, aby poskytovali oznámenia opatrení v angličtine s použitím vzorov uverejnených ESRB na jeho webovom sídle a vypracovali oznámenia čo najzrozumiteľnejšie a najvýstižnejšie, čo sú dôležité prvky takéhoto bezproblémového a účinného postupu.
- (13) Od oznamujúcich orgánov sa navyše požaduje, aby sekretariát ESRB neformálne informovali o oznámeniach, ktoré chcú zaslať, a to päť pracovných dní pred predložením oznámenia, kedykoľvek je to možné, s cieľom umožniť sekretariátu ESRB vykonať včas potrebné administratívne a organizačné opatrenia.

- (14) Toto rozhodnutie ustanovuje účinné postupy všeobecne prijateľné pre členov Generálnej rady ESRB. Uverejnením tohto rozhodnutia v Úradnom vestníku Európskej únie sa má za to, že vnútroštátne makroprudenciálne orgány a iné príslušné vnútroštátne orgány, ktoré nie sú zastúpené v Generálnej rade ESRB, sú informované o postupoch, prostredníctvom ktorých ESRB predkladá stanoviská alebo vydáva odporúčania k opatreniam makroprudenciálnej politiky prijatým príslušnými alebo určenými orgánmi. Toto rozhodnutie však neukladá žiadne právne záväzné povinnosti nad rámec tých, ktoré sú uložené právnymi aktmi Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet úpravy

Toto rozhodnutie ustanovuje spoločný procesný rámec týkajúci sa predkladania stanovísk a vydávania odporúčaní ESRB v súlade s CRD a CRR. Takéto stanoviská a odporúčania sa vypracúvajú v súlade s týmto rozhodnutím.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňujú tieto pojmy:

1. „oznámením“ je každé oznámenie ESRB príslušnými alebo určenými orgánmi v súlade s článkom 133 CRD a článkom 458 CRR vrátane ECB podľa článku 9 nariadenia Rady (EÚ) č. 1024/2013⁽¹⁾.
2. „stanoviskom“ je každé stanovisko predložené ESRB do jedného mesiaca v súlade s článkom 133 CRD a článkom 458 CRR.
3. „odporúčaním“ je každé odporúčanie vydané ESRB do jedného mesiaca v súlade s článkom 133 ods. 14 CRD.
4. „opatrením makroprudenciálnej politiky“ je každé rozhodnutie týkajúce sa opatrení príslušných alebo určených orgánov, ktoré sa oznamuje ESRB v súlade s článkom 133 CRD a článkom 458 CRR, ku ktorému ESRB predkladá stanovisko alebo vydáva odporúčanie v súlade s odsekmi 1 až 3.

Článok 3

Oznámenie ESRB

1. Článok 3 sa vzťahuje na každé oznámenie v zmysle článku 2 ods. 1. Neukladá žiadne právne záväzné povinnosti nad rámec tých, ktoré sú uložené právnymi aktmi Únie.
2. S cieľom zabezpečiť bezproblémový a účinný postup sa od oznamujúcich orgánov požaduje, aby predkladali oznámenia v angličtine. Ak ESRB uverejní vzor na oznámenie, oznamujúce orgány sú povinné používať takýto vzor, keď prekladajú oznámenie. ESRB uverejňuje takéto vzory na svojom webovom sídle.
3. Oznámenie obsahuje všetky relevantné informácie v súlade s príslušnými požiadavkami podľa CRD a CRR. Malo by byť vypracované čo najzrozumiteľnejšie a najvýstižnejšie.
4. Pokiaľ sa nezverejnenie osobitne nepožaduje zo strany oznamujúceho orgánu alebo sa inak nepovažuje za potrebné zo strany ESRB z dôvodov finančnej stability, ESRB oznámenia zverejňuje tri mesiace odo dňa ich prijatia.

Článok 4

Stanoviská a odporúčania ESRB

1. Článok 4 sa vzťahuje na všetky stanoviská a odporúčania v zmysle článku 2 ods. 2 a 3.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 1024/2013 z 15. októbra 2013, ktorým sa Európska centrálna banka poveruje osobitnými úlohami, pokiaľ ide o politiky týkajúce sa prudenciálneho dohľadu nad úverovými inštitúciami (Ú. v. EÚ L 287, 29.10.2013, s. 63).

2. Ak napriek žiadosti ESRB oznamujúcemu orgánu o poskytnutie ďalších informácií, oznámenie a informácia prijatá v prípade podrobnejšieho objasnenia neobsahujú všetky relevantné informácie potrebné na posúdenie vhodnosti zamýšľaného opatrenia vrátane jeho súladu s príslušnými požiadavkami podľa CRD a CRR, ESRB môže predložiť stanovisko, v ktorom uvedie, že nie je možné posúdenie súladu s požiadavkami CRD a CRR. ESRB môže prípadne tiež predložiť negatívne stanovisko alebo vydať negatívne odporúčanie.

3. Po prijatí oznámenia podľa článku 133 CRD alebo článku 458 CRR ho sekretariát ESRB bezodkladne predloží všetkým členom Generálnej rady a všetkým členom hodnotiaceho tímu, ako je vymedzený v článku 5, prostredníctvom systému Darwin s použitím dôverného postupu.

4. Do piatich pracovných dní ECB odo dňa prijatia oznámenia v súlade s odsekom 3 môže každý člen Generálnej rady vzniesť podstatné námietky týkajúce sa negatívnych vonkajších dopadov v zmysle nepriaznivých cezhraničných vedľajších účinkov oznámeného opatrenia makroprudenciálnej politiky. S cieľom zabezpečiť bezproblémový a účinný postup sa od členov požaduje vzniesť takéto podstatné námietky v angličtine. Členovia poskytujú všetky relevantné informácie potrebné na posúdenie vhodnosti takýchto podstatných námietok ako súčasť hodnotenia podľa odseku 5 čo najzrozumiteľnejšie a najvýstižnejšie.

5. Do 12 pracovných dní ECB odo dňa prijatia oznámenia v súlade s odsekom 3 vypracuje hodnotiaci tím hodnotenie a návrh stanoviska alebo odporúčania k opatreniu makroprudenciálnej politiky, ktoré sa týkajú jeho vhodnosti v súlade s príslušnými požiadavkami podľa CRD a CRR z makroprudenciálneho hľadiska a hľadiska finančnej stability. Hodnotiaci tím náležite prihliadne na vhodné podstatné námietky vznesené ESRB podľa odseku 4.

6. Akonáhle je proces vypracovania návrhu stanoviska alebo odporúčania ukončený hodnotiacim tímom, sekretariát ESRB ho bezodkladne predloží prostredníctvom systému Darwin s použitím dôverného postupu všetkým členom Generálnej rady na posúdenie v rámci písomného postupu. Do štyroch pracovných dní ECB odo dňa jeho predloženia Generálnej rade môžu jej členovia uplatniť pred prijatím rozhodnutia Generálnej rady pripomienky k návrhu stanoviska alebo odporúčania.

7. Do dvoch pracovných dní ECB od uplynutia lehoty na uplatnenie pripomienok zo strany členov Generálnej rady posúdi hodnotiaci tím, či sa má návrh stanoviska alebo odporúčania na základe týchto pripomienok upraviť a predloží Generálnej rade prostredníctvom sekretariátu ESRB konečný návrh stanoviska alebo odporúčania.

8. Na základe hodnotenia a návrhu vypracovaného hodnotiacim tímom prijme Generálna rada rozhodnutie k návrhu stanoviska alebo návrhu odporúčania. Ak sa nezvolá zasadnutie Generálnej rady v súlade s Rokovacím poriadkom ESRB, rozhodnutie Generálnej rady sa prijme v rámci písomného postupu, pričom sa členom Generálnej rady poskytnú na hlasovanie aspoň päť pracovných dní ECB. Rozhodnutie Generálnej rady sa prijme najneskôr jeden pracovný deň ECB pred uplynutím lehoty jedného mesiaca uvedenej v článku 133 CRD alebo článku 458 CRR.

9. Pokiaľ sa nezverejnenie osobitne nepožaduje zo strany oznamujúceho orgánu alebo sa inak nepovažuje za potrebné zo strany ESRB z dôvodov finančnej stability, stanovisko alebo odporúčanie ESRB sa zverejňuje ESRB tri mesiace po prijatí alebo zamietnutí opatrenia makroprudenciálnej politiky v súlade s ustanoveniami CRD a CRR. Do uplynutia tejto trojmesačnej lehoty je takéto stanovisko alebo odporúčanie neverejné a dôverné.

Článok 5

Hodnotiaci tím

1. Zriaďuje sa hodnotiaci tím ako stála podriadená štruktúra v rámci Poradného výboru pre technické otázky. Vypracúva hodnotenia opatrení makroprudenciálnej politiky a návrhy stanovísk alebo odporúčaní k opatreniam makroprudenciálnej politiky. Členovia a pozorovatelia hodnotiaceho tímu majú dostatočnú úroveň praxe tak z pohľadu odbornosti, ako aj politiky.

2. Stáli členovia hodnotiaceho tímu pozostávajú z dvoch zástupcov sekretariátu ESRB, jedného zástupcu ECB, jedného zástupcu Jednotného mechanizmu dohľadu (SSM) a deviatich zástupcov, z ktorých každý zastupuje národnú centrálnu banku (NCB) členského štátu (ďalej len „deväť zástupcov“), ako je ustanovené v odseku 8.

3. Stáli pozorovatelia hodnotiaceho tímu pozostávajú z dvoch zástupcov Európskej komisie a jedného zástupcu Európskeho orgánu pre bankovníctvo.
4. Nestáli pozorovatelia hodnotiaceho tímu pozostávajú z dvoch zástupcov, jedného z NCB a druhého z príslušného alebo určeného vnútroštátneho orgánu, ak je to relevantné, z každého členského štátu, ktorý oznámil opatrenie makroprudenciálnej politiky, a z jedného zástupcu každej inštitúcie, ktorej člen je zastúpený v Generálnej rade ESRB, ktorý vzniesol podstatnú námietku v súlade s článkom 4 ods. 4.
5. Ak podľa článku 5 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1024/2013 oznámi opatrenie makroprudenciálnej politiky na vnútroštátnej úrovni ECB namiesto vnútroštátnych orgánov, ECB je zastúpená jedným nestálym pozorovateľom a každý dotknutý členský štát je zastúpený dvomi nestálymi pozorovateľmi určenými v súlade s odsekom 4.
6. Úlohou nestálych pozorovateľov v hodnotiacom tíme je poskytovať informácie a vysvetlenia stálym členom, ktoré sa týkajú oznámených makroprudenciálnych opatrení alebo vznesených podstatných námietok.
7. Predsedom hodnotiaceho tímu je zástupca sekretariátu ESRB.
8. Na základe nominácií národných centrálnych bánk členských štátov vymenuje Generálna rada do hodnotiaceho tímu deväť zástupcov, z ktorých každý zastupuje NCB členského štátu. Deväť zástupcov podlieha systému rotácie. Spočiatku na prvé funkčné obdobie sa vymenujú štyria z deviatich zástupcov na obdobie dvoch rokov a piati z deviatich zástupcov sa vymenujú na obdobie troch rokov a ich funkčné obdobie nie je bezprostredne obnoviteľné. Následne je funkčné obdobie každého z deviatich zástupcov obmedzené na dva roky a nie je bezprostredne obnoviteľné. Zloženie deviatich zástupcov zaručuje vyrovnané zastúpenie národných centrálnych bánk tak z členských štátov zúčastňujúcich sa na SSM, ako aj tých, ktoré sa na SSM nezúčastňujú.
9. S cieľom vyhnúť sa konfliktu záujmov pri posudzovaní opatrení makroprudenciálnej politiky funkcia stáleho člena zastupujúceho národné centrálné banky alebo ECB spočíva bez jeho nahradenia vo všetkých prípadoch, keď orgány príslušného členského štátu alebo ECB oznámili opatrenie makroprudenciálnej politiky alebo vzniesli podstatné námietky týkajúce sa opatrenia makroprudenciálnej politiky, ktoré sa má posúdiť hodnotiacim tímom. Odseky 4 a 5 sa naďalej uplatňujú.
10. Stáli členovia hodnotiaceho tímu vypracujú návrhy stanovísk alebo odporúčaní v súlade s článkom 4 ods. 5, o ktorých môže Generálna rada hlasovať. Hodnotiaci tím sa usiluje dosiahnuť konsenzus medzi svojimi stálymi členmi. Ak si to vyžadujú okolnosti, môže vo svojom hodnotení predloženom Generálnej rade uviesť väčšinový a menšinový názor.

Článok 6

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 28. januára 2014.

Vo Frankfurt nad Mohanom 27. januára 2014

Predseda ESRB

Mario DRAGHI

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKY ÚRAD PRE VÝBER PRACOVNÍKOV (EPSO)

OZNÁMENIE O VEREJNOM VÝBEROVOM KONANÍ

(2014/C 98/04)

Európsky úrad pre výber pracovníkov (EPSO) organizuje toto verejné výberové konanie:

EPSO/AST/131/14 – Asistenti (AST 3) – jadrová inšpekcia

Oznámenie o výberovom konaní bude uverejnené v 24 jazykoch v *Úradnom vestníku Európskej únie* v sérii C 98 A z 3. apríla 2014.

Ďalšie informácie sú k dispozícii na webovej stránke úradu EPSO: <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii

(Vec COMP/M.7203 – Unibail-Rodamco/CPPIB/Centro)

(Text s významom pre EHP)

(2014/C 98/05)

1. Európskej komisii bolo 26. marca 2014 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky Unibail-Rodamco SE („Unibail-Rodamco“, Francúzsko) a Canadian Pension Plan Investment Board („CPPIB“, Kanada) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom Centro Holdings (UK) Ltd („Centro Holdings“, Spojené kráľovstvo) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Unibail-Rodamco pôsobí v oblasti komerčných nehnuteľností a špecializuje sa na nákupné centrá v Európe, kancelárske priestory, kongresové centrá a výstaviska v Paríži. Unibail-Rodamco pôsobí v Nemecku najmä prostredníctvom spoločnosti MFI AG,
- CPPIB je inštitucionálny investor, ktorý investuje do verejného kapitálu, súkromného kapitálu, nehnuteľností, infraštruktúry a investícií s pevnými výnosmi,
- Centro Holdings vlastní Centro, nákupné a zábavné centrum v Oberhausene, v nemeckej spolkovej krajine Severné Porýnie-Vestfálsko.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Európska komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Európska komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Európskej komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky možno zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7203 – UNIBAIL-RODAMCO/CPPIB/CENTRO na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie podnikom, ktoré v roku 2015 plánujú dovážať kontrolované látky poškodzujúce ozónovú vrstvu do Európskej únie alebo ich z nej vyvážať, a podnikom, ktoré v roku 2015 plánujú vyrábať alebo dovážať tieto látky na základné laboratórne a analytické použitie

(2014/C 98/06)

1. Toto oznámenie je určené podnikom, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009⁽¹⁾ (ďalej len „nariadenie“) a ktoré plánujú v roku 2015:

- a) **dovážať** do Európskej únie látky uvedené v prílohe I k nariadeniu **alebo** ich z nej **vyvážať**, alebo
- b) vyrábať alebo dovážať tieto látky **na základné laboratórne a analytické použitie**.

2. Týka sa to týchto skupín látok:

- Skupina I: CFC 11, 12, 113, 114 alebo 115
- Skupina II: iné plnohalogénované CFC
- Skupina III: halón-1211, 1301 alebo 2402
- Skupina IV: tetrachlórmetán
- Skupina V: 1,1,1-trichlóretán
- Skupina VI: metylbromid
- Skupina VII: neplnohalogénované brómfluórované uhľovodíky
- Skupina VIII: neplnohalogénované chlórfluórované uhľovodíky
- Skupina IX: brómchlórmetán.

3. Každý dovoz alebo vývoz kontrolovaných látok⁽²⁾ si vyžaduje povolenie Komisie s výnimkou prípadov tranzitu, dočasného uskladnenia, colného uskladňovania alebo režimu v slobodnom colnom pásme podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008⁽³⁾, ktoré netrvajú viac ako 45 dní. Akákoľvek výroba kontrolovaných látok na základné laboratórne a analytické použitie si vyžaduje predchádzajúce povolenie.

4. Okrem toho sa na tieto činnosti vzťahujú množstvové obmedzenia:

- a) výroba a dovoz látok na laboratórne a analytické použitie;
- b) dovoz látok na kritické použitie (halóny) do voľného obehu v Európskej únii;
- c) dovoz látok na použitie ako východisková surovina do voľného obehu v Európskej únii;
- d) dovoz látok na použitie ako procesné činidlo do voľného obehu v Európskej únii.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 zo 16. septembra 2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu (Ú. v. EÚ L 286, 31.10.2009, s. 1).

⁽²⁾ Je potrebné poznamenať, že možno povoliť len dovoz alebo vývoz vyňatý zo všeobecného zákazu dovozu alebo vývozu podľa článkov 15 a 17.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (modernizovaný Colný kódex) (Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2008, s. 1).

Komisia prideluje kvóty v prípade písmen a), b), c) a d). Kvóty sa určujú na základe žiadostí o kvóty a:

- v súlade s článkom 10 ods. 6 nariadenia a nariadenia Komisie (EÚ) č. 537/2011⁽¹⁾ v prípade uvedeného písmena a),
- v súlade s článkom 16 nariadenia v prípade uvedených písmen b), c) a d).

Vzhľadom na činnosti uvedené v odseku 4

5. Každý podnik, ktorý plánuje v roku 2015 dovážať alebo vyrábať kontrolované látky na základné laboratórne a analytické použitie alebo dovážať kontrolované látky na kritické použitie (halóny), na použitie ako východisková surovina alebo procesné činidlo, je povinný dodržať postup opísaný v odsekoch 6 až 9.

6. Podnik, ktorý sa ešte nezaregistroval v Systéme udeľovania povolení vzhľadom na látky poškodzujúce ozónovú vrstvu (<https://webgate.ec.europa.eu/ods2>), tak musí urobiť do **1. júna 2014**.

7. Podnik je povinný vyplniť a predložiť formulár žiadosti o kvóty dostupný online v Systéme udeľovania povolení vzhľadom na látky poškodzujúce ozónovú vrstvu.

Formuláre žiadosti o kvóty budú dostupné online od **2. júna 2014** v Systéme udeľovania povolení vzhľadom na látky poškodzujúce ozónovú vrstvu.

8. Komisia bude považovať za platné len riadne vyplnené a bezchybné formuláre žiadosti o kvóty, ktoré jej budú doručené do **30. júna 2014**.

Podniky by mali predkladať svoje formuláre žiadosti o kvóty čo najskôr a dostatočne včas ešte pred konečným termínom, aby bolo možné vykonať prípadné opravy a formuláre opätovne predložiť pred konečným termínom.

9. Samotným predložením formulára žiadosti o kvóty nevzniká žiadne právo na dovoz alebo výrobu kontrolovaných látok na základné laboratórne a analytické použitie alebo na dovoz kontrolovaných látok na kritické použitie (halóny), na použitie ako východisková surovina alebo ako procesné činidlo. Pred uskutočnením takého dovozu alebo výroby v roku 2015 musia podniky požiadať o povolenie prostredníctvom formulára žiadosti o povolenie dostupného online v Systéme udeľovania povolení vzhľadom na látky poškodzujúce ozónovú vrstvu.

Na účely dovozu na iné použitie, než sú použitia uvedené v odseku 4, a na účely vývozu

10. Každý podnik, ktorý plánuje v roku 2015 vyvážať kontrolované látky alebo dovážať kontrolované látky na iné použitie, než sú použitia uvedené v odseku 4, je povinný dodržať postup opísaný v odsekoch 11 a 12.

11. Podnik, ktorý sa ešte nezaregistroval v Systéme udeľovania povolení vzhľadom na látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, tak musí urobiť čo najskôr.

12. Podniky musia pred uskutočnením dovozu na iné použitie, než sú použitia uvedené v odseku 4, alebo pred uskutočnením vývozu v roku 2015 požiadať o povolenie prostredníctvom formulára žiadosti o povolenie dostupného online v Systéme udeľovania povolení vzhľadom na látky poškodzujúce ozónovú vrstvu.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 537/2011 z 1. júna 2011 o mechanizme pridelovania množstiev kontrolovaných látok, ktoré sú v Únii povolené na laboratórne a analytické použitie podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, Ú. v. EÚ L 147, 2.6.2011, s. 4.

